

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/263

z dnia 16 stycznia 2015 r.

zmieniające załączniki I-IV do rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 74 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 44/2001 zawiera wykaz krajowych przepisów jurysdykcyjnych, o których mowa w art. 3 ust. 2 i art. 4 ust. 2 rozporządzenia. Załącznik II zawiera wykaz sądów lub innych właściwych organów w państwach członkowskich uprawnionych do zajmowania się wnioskami o stwierdzenie wykonalności. Załącznik III zawiera wykaz sądów, do których można wnieść środki zaskarżenia od orzeczenia rozstrzygającego w zakresie stwierdzenia wykonalności, natomiast załącznik IV zawiera wyliczenie ostatecznych procedur zaskarżenia takich orzeczeń.
- (2) Załączniki do rozporządzenia (WE) nr 44/2001 były zmieniane kilkakrotnie, ostatnio przez rozporządzenie Komisji (WE) nr 566/2013 ⁽²⁾,
- (3) Państwa członkowskie zgłosiły Komisji dodatkowe zmiany w wykazach zamieszczonych w załącznikach I-IV. Dlatego zasadna jest publikacja skonsolidowanych wersji wykazów zawartych w tych załącznikach.
- (4) Zgodnie z art. 2 Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Królestwem Danii w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych ⁽³⁾ rozporządzenie to powinno – na mocy prawa międzynarodowego – mieć zastosowanie do stosunków między Unią Europejską a Danią.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 44/2001,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załączniki I-IV do rozporządzenia (WE) nr 44/2001 zostają zastąpione tekstem załącznika do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono w Brukseli dnia 16 stycznia 2015 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 12 z 16.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 167 z 19.6.2013, s. 29.

⁽³⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2005, s. 62.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

Przepisy jurysdykcyjne, o których mowa w art. 3 ust. 2 i art. 4 ust. 2

- w Bułgarii: art. 4 ust. 1 pkt 2 Kodeksu prawa prywatnego międzynarodowego,
- w Republice Czeskiej: ustawa nr 91/2012 w sprawie prawa prywatnego międzynarodowego, w szczególności jej art. 6,
- w Danii: art. 246 ust. 2 i 3 ustawy o wymiarze sprawiedliwości (*lov om rettens pleje*),
- w Niemczech: art. 23 Kodeksu postępowania cywilnego (*Zivilprozessordnung*),
- w Estonii: art. 86 (jurysdykcja w zakresie lokalizacji majątku) Kodeksu postępowania cywilnego (*Tsiviilkohtumenetluse seadustik*), w przypadku gdy roszczenie jest niepowiązane z przedmiotowym majątkiem danej osoby; art. 100 (wniosek w sprawie zakończenia stosowania warunków standardowych) Kodeksu postępowania cywilnego, w zakresie, w jakim powództwo zostanie wniesione w sądzie, który ma właściwość miejscową odnośnie do zastosowanego warunku standardowego,
- w Grecji: art. 40 Kodeksu postępowania cywilnego (*Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας*),
- we Francji: art. 14 i 15 Kodeksu cywilnego (*Code civil*),
- w Chorwacji: art. 54 ustawy o rozwiązywaniu konfliktów prawa z regulacjami innych państw w niektórych stosunkach,
- w Irlandii: przepisy umożliwiające oparcie jurysdykcji na fakcie doręczenia pozwanemu dokumentu wszczynającego postępowanie podczas jego czasowej obecności w Irlandii,
- we Włoszech: art. 3 i 4 ustawy 218 z dnia 31 maja 1995 r.,
- na Cyprze: art. 21 ust. 2 ustawy o sądach nr 14 z 1960 r., z późniejszymi zmianami,
- na Łotwie: art. 27 i art. 28 ust. 3, 5, 6 i 9 ustawy o postępowaniu cywilnym (*Civilprocesa likums*),
- na Litwie: art. 783 ust. 3, art. 787 i art. 789 ust. 3 Kodeksu postępowania cywilnego (*Civilinio proceso kodeksas*),
- w Luksemburgu: art. 14 i 15 Kodeksu cywilnego (*Code civil*),
- na Węgrzech: art. 57 dekretu z mocą ustawy nr 13 z 1979 r. w sprawie prawa prywatnego międzynarodowego (*a nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. törvényerejű rendelet*),
- na Malcie: art. 742, 743 i 744 Kodeksu organizacji i procedury cywilnej – rozdział 12 (*Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili – Kap. 12*) oraz art. 549 Kodeksu handlowego – rozdział 13 (*Kodiċi tal-kummerċ – Kap. 13*),
- w Austrii: art. 99 ustawy o właściwości sądów (*Jurisdiktionsnorm*),
- w Polsce: artykuł 1103⁷ punkt 4 oraz artykuł 1110 Kodeksu postępowania cywilnego (*Kodeks postępowania cywilnego*), w zakresie, w jakim ten ostatni ustanawia jurysdykcję wyłącznie na podstawie jednej z podanych poniżej okoliczności: wnioskodawca jest obywatelem polskim lub ma w Polsce miejsce zamieszkania, miejsce zwykłego pobytu lub siedzibę,
- w Portugalii: art. 63 ust. 1 lit. b Kodeksu postępowania cywilnego (*Código de Processo Civil*), w zakresie, w jakim może on obejmować nadzwyczajne podstawy jurysdykcji, takie jak sądy właściwe dla miejsca siedziby oddziału, agencji lub innego zakładu (jeżeli siedziba ta znajduje się w Portugalii), w przypadku gdy stroną pozwaną jest administracja centralna (jeżeli ma ona siedzibę w innym państwie) oraz art. 10 Kodeksu postępowania w sprawach pracowniczych (*Código de Processo do Trabalho*), w zakresie, w jakim może on obejmować nadzwyczajne podstawy jurysdykcji, takie jak sądy właściwe dla miejsca, w którym powód ma miejsce zamieszkania, w postępowaniach dotyczących indywidualnych umów o pracę wszczętych przez pracownika przeciwko pracodawcy,
- w Rumunii: art. 1065–1081 w tytule I »Międzynarodowa jurysdykcja sądów rumuńskich« w księdze VII »Międzynarodowe postępowanie cywilne« ustawy nr 134/2010 w sprawie Kodeksu postępowania cywilnego,

- w Słowenii: art. 48 ust. 2 ustawy o prawie prywatnym międzynarodowym i postępowaniu w tym zakresie (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) w związku z art. 47 ust. 2 ustawy o postępowaniu cywilnym (*Zakon o pravdnem postopku*) i art. 58 ustawy o prawie prywatnym międzynarodowym i postępowaniu w tym zakresie (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) w związku z art. 59 ustawy o postępowaniu cywilnym (*Zakon o pravdnem postopku*),
 - na Słowacji: art. 37–37e ustawy nr 97/1963 o prawie prywatnym międzynarodowym i odnośne przepisy proceduralne,
 - w Finlandii: rozdział 10 art. 18 ust. 1 akapit pierwszy i drugi Kodeksu postępowania sądowego (*oikeudenkäymiskaari/rättegångsbalken*),
 - w Szwecji: rozdział 10 § 3 akapit pierwszy pierwsze zdanie Kodeksu postępowania sądowego (*rättegångsbalken*);
 - w Zjednoczonym Królestwie: przepisy regulujące jurysdykcję na podstawie:
 - a) doręczenia pozwanemu dokumentu wszczynającego postępowanie podczas jego czasowej obecności w Zjednoczonym Królestwie; lub
 - b) istnienia w Zjednoczonym Królestwie majątku należącego do pozwanego; lub
 - c) zajęcia przez powoda majątku w Zjednoczonym Królestwie.
-

ZAŁĄCZNIK II

Wnioski, o których mowa w art. 39, należy składać do następujących sądów lub innych właściwych organów:

- w Belgii – *tribunal de première instance* lub *rechtbank van eerste aanleg* lub *erstinstanzliches Gericht*,
- w Bułgarii – *окръжен съд*,
- w Republice Czeskiej – *okresní soudy*,
- w Danii – *byret*,
- w Niemczech:
 - a) przewodniczący izby w *Landgericht*;
 - b) notariusz w procedurze dotyczącej stwierdzenia wykonalności dokumentu urzędowego,
- w Estonii – *maakohus* (sąd okręgowy),
- w Grecji – *Μονομελές Πρωτοδικείο*,
- w Hiszpanii – *Juzgado de Primera Instancia*,
- we Francji:
 - a) *greffier en chef du tribunal de grande instance*;
 - b) *président de la chambre départementale des notaires* w przypadku wniosku o stwierdzenie wykonalności notarialnego dokumentu urzędowego,
- w Chorwacji: *općinski sudovi* w sprawach cywilnych, *Općinski građanski sud u Zagrebu* oraz *trgovački sudovi* w sprawach handlowych,
- w Irlandii – *High Court*,
- we Włoszech – *corte d'appello*,
- na Cyprze – *Επαρχιακό Δικαστήριο* lub, w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych, *Οικογενειακό Δικαστήριο*,
- na Łotwie – *rajona (pilsētas) tiesa*,
- na Litwie – *Lietuvos apeliacinis teismas*,
- w Luksemburgu – przewodniczący składu sędziowskiego *tribunal d'arrondissement*,
- na Węgrzech – *törvényszék székhelyén működő járásbírótság*, a w Budapeszcie – *Budai Központi Kerületi Bíróság*,
- na Malcie – *Prim' Awla tal-Qorti Ċivili* lub *Qorti tal-Maġistrati ta' Għawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri ta'għha* lub – w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *Registrazur ta-Qorti*, po przekazaniu przez *Ministru responsabbli għall-Ġustizzja*,
- w Niderlandach – *voorzieningenrechter van de rechtbank*,
- w Austrii – *Bezirksgericht*,
- w Polsce – *sąd okręgowy*,
- w Portugalii – *Tribunal de Comarca*,
- w Rumunii – *Tribunal*,
- w Słowenii – *okrožno sodišče*,
- na Słowacji – *okresný súd*,
- w Finlandii – *käräjäoikeus/tingsrätt*,

- w Szwecji – *Svea hovrätt*,
 - w Zjednoczonym Królestwie:
 - a) w Anglii i Walii – *High Court of Justice* lub – w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *Family Court*, po przekazaniu przez *Secretary of State*;
 - b) w Szkocji – *Court of Session* lub – w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *Sheriff Court*, po przekazaniu przez *Scottish Ministers*;
 - c) w Irlandii Północnej – *High Court of Justice* lub – w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *Magistrates Court*, po przekazaniu przez *Department of Justice*;
 - d) w Gibraltarze – *Supreme Court of Gibraltar* lub – w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *Magistrates Court*, po przekazaniu przez *Attorney General of Gibraltar*.
-

ZAŁĄCZNIK III

Środki zaskarżenia, o których mowa w art. 43 ust. 2, wnosi się do następujących sądów państw członkowskich:

- w Belgii:
 - a) w przypadku środka zaskarżenia wnoszonego przez pozwanego – *tribunal de première instance* lub *rechtbank van eerste aanleg* lub *erstinstanzliche Gericht*;
 - b) w przypadku środka zaskarżenia wnoszonego przez wnioskodawcę *Cour d'appel* lub *hof van beroep*,
- w Bułgarii – *Апелативен съд – София*,
- w Republice Czeskiej – *okresní soudy*,
- w Danii – *landsret*,
- w Niemczech – *Oberlandesgericht*,
- w Estonii – *ringkonnakohus*,
- w Grecji – *Εφετείο*,
- w Hiszpanii – *Juzgado de Primera Instancia*, który wydał zaskarżone orzeczenie – środek zaskarżenia rozstrzyga *Audiencia Provincial*,
- we Francji:
 - a) *cour d'appel* w przypadku orzeczeń zatwierdzających wnioszek,
 - b) przewodniczący składu sędziowskiego *tribunal de grande instance* w przypadku orzeczeń odrzucających wnioszek,
- w Chorwacji – *županijski sud* za pośrednictwem *općinski sud* w sprawach cywilnych oraz *Visoki trgovački sud Republike Hrvatske* za pośrednictwem *trgovački sud* w sprawach handlowych,
- w Irlandii – *High Court*,
- we Włoszech – *corte d'appello*,
- na Cyprze – *Επαρχιακό Δικαστήριο* lub, w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych, *Οικογενειακό Δικαστήριο*,
- na Łotwie – *apgabaltiesa* za pośrednictwem *rajona (pilsētas) tiesa*,
- na Litwie – *Lietuvos apeliacinis teismas*,
- w Luksemburgu – *Cour supérieure de Justice* jako instancja odwoławcza w sprawach cywilnych,
- na Węgrzech – *törvényszék székhelyén működő járásbíróóság* (w Budapeszcie – *Budai Központi Kerületi Bíróság*); środek zaskarżenia rozpatruje *törvényszék* (w Budapeszcie – *Fővárosi Törvényszék*),
- na Malcie – *Qorti tal-Appell* zgodnie z procedurą odwoławczą ustanowioną w *Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili – Kap. 12* lub – w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *ċitazzjoni* przed *Prim' Awla tal-Qorti Ċivili jew il-Qorti tal-Magistrati ta' Għawdex fil-gurisdizzjoni superjuri tagħha*,
- w Niderlandach – *rechtbank*,
- w Austrii – *Landesgericht* za pośrednictwem *Bezirksgericht*,
- w Polsce – *sąd apelacyjny* za pośrednictwem *sądu okręgowego*,
- w Portugalii sądem właściwym jest *Tribunal da Relação*. Środek zaskarżenia wnoszony jest zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi, w formie odwołania wniesionego do sądu, który wydał zaskarżone orzeczenie,
- w Rumunii – *Curte de Apel*,

- w Słowenii – *okrožno sodišče*,
 - na Słowacji – sąd odwoławczy za pośrednictwem sądu rejonowego, którego orzeczenie zostało zaskarżone,
 - w Finlandii – *hovioikeus/hovrätt*,
 - w Szwecji – *Svea hovrätt*,
 - w Zjednoczonym Królestwie:
 - a) w Anglii i Walii – *High Court of Justice* lub – w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *Family Court*;
 - b) w Szkocji – *Court of Session* lub – w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *Sheriff Court*;
 - c) w Irlandii Północnej – *High Court of Justice* lub – w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *Magistrates Court*;
 - d) w Gibraltarze – *Supreme Court of Gibraltar* lub – w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *Magistrates' Court*.
-

ZAŁĄCZNIK IV

Na mocy art. 44 mogą być wniesione następujące środki zaskarżenia:

- w Belgii, Grecji, Hiszpanii, Francji, Włoszech, Luksemburgu i w Niderlandach – skarga kasacyjna,
 - w Bułgarii – *обжалване пред Върховния касационен съд*,
 - w Republice Czeskiej – rewizja apelacyjna (*dovolání*), ponowne wszczęcie postępowania (*žaloba na obnovu řízení*) i skarga o unieważnienie (*žaloba pro zmatečnost*),
 - w Danii – środek zaskarżenia wnoszony do *Højesteret*, za zgodą *Procesbevillingsnævnet*,
 - w Niemczech – *Rechtsbeschwerde*,
 - w Estonii – *kassatsioonkaebus*,
 - w Chorwacji – środek zaskarżenia wnoszony do *Vrhovni sud Republike Hrvatske*,
 - w Irlandii – środek zaskarżenia ograniczony do kwestii prawnych do *Supreme Court*,
 - na Cyprze – środek zaskarżenia wnoszony do *Supreme Court*,
 - na Łotwie – skarga kasacyjna wnoszona do *Augstākās tiesas Senātā* za pośrednictwem *apgabaltiesā*,
 - na Litwie – skarga kasacyjna wnoszona do *Lietuvos Aukščiausiasis Teismas*,
 - na Węgrzech – *felülvizsgálati kérelem*,
 - na Malcie nie przysługuje dalszy środek zaskarżenia do innego sądu; w przypadku orzeczeń w sprawach alimentacyjnych – *Qorti tal-Appell* zgodnie z procedurą odwoławczą ustanowioną w *kodiċi ta' Organizzazzjoni u Procedura Ċivili – Kap. 12*,
 - w Austrii – *Revisionsrekurs*,
 - w Polsce – skarga kasacyjna,
 - w Portugalii – środek zaskarżenia ograniczony do kwestii prawnych,
 - w Rumunii – *recursul*,
 - w Słowenii – środek zaskarżenia wnoszony do *Vrhovno sodišče Republike Slovenije*,
 - na Słowacji – *dovolanie*,
 - w Finlandii – środek zaskarżenia wnoszony do *korkein oikeus/högsta domstolen*,
 - w Szwecji – środek zaskarżenia wnoszony do *Högsta domstolen*,
 - w Zjednoczonym Królestwie – jednorazowy kolejny środek zaskarżenia ograniczony do kwestii prawnych.”
-